PROGRAMA DE GRIEGO II

1. Datos de identificación:

Denominación: Griego II.
Código: (SIU-Guaraní): 01206
Departamento: Filosofía
Carrera: Profesorado de Grado Universitario en Filosofía. Licenciatura en Filosofía
Plan de estudio: Ordenanza 15/02-CD: Profesorado de Grado Universitario en Filosofía. Ordenanza 17/97-CD: Licenciatura en Filosofía.
Formato curricular: teórico-práctico
Carácter del espacio: obligatorio
Ubicación curricular: Ciclo básico
Año de cursado: Segundo año, primer cuatrimestre
Carga horaria total: 70 horas
Carga horaria semanal: 5
Asignaturas correlativas: Griego I
Aula virtual: GRIEGO II (G2)
Enlace: https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=138
Contraseña de matriculación: GriegoII_2018

2. Datos del equipo de cátedra:

TITULAR: Prof. Esp. María Guadalupe Barandica
JEFE DE TRABAJOS PRÁCTICOS: Prof. Esp. Adriana C. Poquet

3. Descripción del espacio curricular

a. Fundamentación

El diseño de la asignatura *Griego II* se fundamenta en la necesidad de que el alumno de la carrera de Filosofía adquiera los conocimientos lingüísticos necesarios para la traducción e interpretación de textos griegos originales de mediana complejidad. El punto de partida es la reflexión sobre la morfología nominal y verbal del griego antiguo, lo que proporciona el fundamento para la interpretación filológica de los textos propuestos en el programa. El material didáctico seleccionado para la ejercitación permite afianzar el conocimiento de la lengua y, al mismo tiempo, entrar en contacto con los rasgos primordiales de la cultura griega antigua. Se espera que el entrenamiento del alumno en el manejo de diccionarios y gramáticas del griego antiguo le permita estar en condiciones de traducir e interpretar un texto griego original de un autor significativo para la historia de la cultura griega.

En cuanto a la relación con otras asignaturas, en *Griego II* se consolida el conocimiento básico de la lengua griega iniciado en *Griego I*. El programa se orienta al estudio del sistema nominal y

del sistema verbal griego en su variada tipología, con especial referencia a las interpretaciones que aporta la morfología histórica griega. Por lo que respecta a la articulación horizontal de la asignatura, el estudio de la lengua griega en este nivel se desarrolla con referencia a temas gramaticales paralelos de *Latín II.*

El tema de cultura seleccionado para el ciclo lectivo 2018 se centra en la obra de Esquilo, el primero y más antiguo de los tres grandes trágicos de época clásica. A través de la tragedia –la gran invención griega–, Esquilo se convierte en testigo de una época fundacional de la democracia y del imperio ateniense, y en portavoz de los grandes temas humanos que atraviesan toda obra trágica. Dado que la literatura griega muestra como rasgo distintivo una clara inclinación al empleo de sentencias (*gnomai*), la obra de Esquilo será abordada especialmente a través del examen del lenguaje gnómico de la trilogía *Orestíada* (*Agamenón*, *Coéforas*, *Euménides*).

Cobra singular relieve en la presentación de los contenidos de la asignatura la incorporación de entornos virtuales, que incrementan las perspectivas de abordaje de la cultura griega a la vez que actualizan a los estudiantes en las variadas herramientas digitales disponibles para la investigación y para la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas clásicas.

b. **Competencias (del área de Filología Clásica) :**
Que el estudiante sea capaz de:
a) Abordar filológicamente textos en lengua griega y latina a través de la traducción, la interpretación y el cotejo de distintas versiones.
b) Comprender la obra de autores grecolatinos en su contexto histórico-cultural.
c) Valorar las continuidades y rupturas de problemáticas grecolatinas a través del tiempo.
d) Apreciar el griego antiguo y el latín como instrumentos eficaces para un conocimiento profundo del idioma materno y de otras lenguas modernas.
e) Transferir en el ámbito en que se desempeñe los saberes construidos a partir de los estudios en lenguas y literaturas clásicas.
f) Generar desde los estudios clásicos espacios de estudio y discusión interdisciplinarios que garanticen una formación general y permanente.

4. Expectativas de logro del espacio curricular:

Que el estudiante sea capaz de:
a) Identificar los rasgos distintivos de la obra de Esquilo en el contexto histórico-cultural de la época clásica.
b) Aplicar conocimientos de morfología y sintaxis griega a la traducción e interpretación de máximas de Esquilo.
c) Adiestrarse en el manejo de herramientas de soporte material y virtual para la investigación y para el proceso de enseñanza y aprendizaje de los contenidos del espacio curricular.

5. Contenidos

Unidad 1 Grados de significación del adjetivo: comparativos y superlativos en -τερος / -τατος y en –ιων / -ιστος. Comparativos y superlativos irregulares. El complemento de comparativo y de superlativo.

Unidad 2 El pronombre. Pronombres demostrativos: valor de αὐτός. Pronombres relativos: ὅς, ὅσπερ, ὅστις. Pronombres interrogativos. Pronombres indefinidos.

Unidad 3 El verbo εἰμί y sus compuestos.

Unidad 4 Verbos puros no contractos. Conjugación del verbo modelo λύω en las tres voces.

Unidad 5 Verbos puros contractos. Conjugación de verbos en -αω, -εω, -οω.

Unidad 6 Verbos mudos: labiales, guturales y dentales.

Unidad 7 Verbos líquidos: -λω, -μω, -νω, -ρω.

Unidad 8 Tiempos segundos. Aoristo segundo activo y medio.

Unidad 9 Formas nominales del verbo: infinitivo y participio. Construcción de acusativo con infinitivo. Construcción de genitivo absoluto.

Unidad 10 La tragedia. Orígenes. Representaciones teatrales en Grecia. Esquilo: vida y obra. La tragedia esquilea: técnica dramática, sentido, lengua y estilo. Lectura y comentario de la trilogía *Orestíada* (*Agamenón*, *Coéforas*, *Euménides*).
El uso de sentencias en Esquilo. El concepto aristotélico de *gnome* (sentencia).
Traducción de textos de *Orestíada*:
Agamenón vv. 180-181, 250-251, 456, 471, 758-760, 788-789, 832-833, 927-928, 928-929, 938, 939, 953, 1304,1365.
Coéforas vv. 103-104, 637.
Euménides vv. 520-521, 658-659, 663.

6. Metodología

- Exposiciones orales con material abierto para la traducción y comentario de textos griegos.
- Manejo de herramientas digitales para el estudio del griego antiguo.

Los alumnos inscriptos como regulares en la asignatura deberán matricularse en el aula virtual *Griego II* de la plataforma Moodle y participar en las actividades propuestas por el equipo de cátedra.

7. Evaluación

VI.1. Alumno regular

El alumno regular debe aprobar el 80 % de los trabajos prácticos escritos. Se estima que durante el dictado de la asignatura se tomarán diez evaluaciones.

El examen final del alumno regular que haya aprobado con un puntaje mínimo de 70% consistirá en:

a) Traducción de texto conocido, con acreditación de los contenidos gramaticales desarrollados en el programa.

b) Cuestionario sobre lecturas obligatorias relacionadas con el tema estudiado en el correspondiente ciclo lectivo.

El examen final del alumno regular que haya aprobado los trabajos prácticos con menos de 70% incluirá además contenidos de gramática (construcción de infinitivo, construcción de participio y morfología verbal)

VI.2. Alumno no regular

El alumno no regular debe aprobar al menos el 50% de los trabajos prácticos escritos durante el dictado de la asignatura.

El examen final del alumno no regular consistirá en:

a) Gramática (parte no eliminatoria).

b) Traducción de texto desconocido.

c) Traducción de texto conocido, con acreditación de los contenidos gramaticales desarrollados en el programa.

d) Lecturas obligatorias relacionadas con el tema estudiado en el correspondiente ciclo lectivo.

VI.3. Alumno libre

El examen final del alumno libre constará de las siguientes partes:

a) Gramática.

b) Traducción de texto desconocido.

c) Traducción de texto conocido, con acreditación de los contenidos gramaticales desarrollados en el programa.

d) Lecturas obligatorias relacionadas con el tema estudiado en el correspondiente ciclo lectivo.

8. Bibliografía

[Las obras señaladas con asterisco son de consulta obligatoria]

Ediciones y traducciones

Murray, G. (ed.) (1966) *Aeschylus. Septem quae supersunt tragoediae*. Oxford: Clarendon Press. (Biblioteca FFyL 53-7B)

Alsina Clota, J. (trad.) (2009) *Esquilo. Tragedias completas*. Madrid: Cátedra. (Biblioteca FFyL 53-7B)

Fernández Galiano, M. (ed.) (1986) *Esquilo. Tragedias*. Madrid: Gredos. (Bibliotteca FFyL 53-5B)

Fraenkel, E. (ed.) (1950) *Aeschylus. Agamemnon.* 3 vols. Oxford: Clarendon Press. (Biblioteca FFyL 53-7B)

Mazon, P. (ed.) (1952) *Eschyle. Tome II. Agamemnon, Les Choéphores. Les Euménides.* Paris: Les Belles Lettres. (Biblioteca FFyL 53-7B)

* Miguel Jover, J. L. (ed.) (1988) "Introducción". En: Esquilo, *La Orestea (Agamenón, Coéforos, Euménides).* Madrid, Akal, pp. 108-150 ("Introducción") (Biblioteca ILLC)

Murray, G. (ed.) (1966) *Aeschylus. Septem quae supersunt tragoediae.* Oxford, Clarendon Press. (Biblioteca FFyL 53-7B)

Perea Morales, B. (trad.) (2000) Esquilo.*Tragedias completas..* Madrid, Planeta, 2000. (Biblioteca FFyL 57-4B)

Gramáticas y diccionarios

Bailly, A. *Dictionnaire Grec-Français.* Paris: Hachette, 1950.

* Berenguer Amenós, J. *Gramática griega.* Barcelona: Bosch, 1970.

* Berenguer Amenós, J. *Hélade. Ejercicios de griego. I. Morfología.* Barcelona: Bosch, 2005.

Curtius, J. *Gramática griega.* Buenos Aires: Desclée, 1942.

Fleury, E. *Compendio de fonética griega.* Barcelona: Bosch, 1969.

Fleury, E. *Morfología histórica de la lengua griega.* Barcelona: Bosch, 1971.

* Guevara de Alvarez, E. *El sistema verbal griego.* Material de cátedra. Mendoza, Facultad de Filosofía y Letras, UNCuyo, 2015.

Liddell, H. - R. Scott, R. *A Greek English Lexicon.* Oxford, 1996.

Sebastián Yarza, F. *Diccionario griego español.* Barcelona: Sopena, 1964.

Smyth, H. W. *Greek Grammar.* Cambridge (Mass.): Harvard University Press, 1968.

Cultura

Bengtson, H.(1986) *Historia de Grecia. Desde los comienzos hasta la época imperial romana.* Madrid: Gredos.

Easterling, P. E. (ed.) (1997) *The Cambridge Companion to Greek Tragedy.* Cambridge University Press. (Biblioteca ILLC)

Fränkel, H. (1993) *Poesía y Filosofía de la Grecia Arcaica. Una historia de la épica, la lírica y la prosa griegas hasta la mitad del siglo quinto.* Madrid: Visor.

Grimal, P. (1985) *Diccionario de mitología griega y romana.* Buenos Aires: Paidós.

* Jaeger, W. (1993) "El drama de Esquilo". *Paideia: los ideales de la cultura griega.* Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, pp. 223-247.

* López Férez, J. A. (ed.) (1988) *Historia de la literatura griega.* Madrid: Cátedra, pp. 271-311.

* Nussbaum, M. C. *La fragilidad del bien. Fortuna y ética en la tragedia y la filosofía griega.*

* Vasiliadis, C. "Origen de la lengua helénica". En: *Logos helénico* 2, 1984, pp. 5-9.

Mendoza, abril de 2018.

Prof. Esp. María Guadalupe Barandica

Prof. Esp. Adriana Poquet